

## Informații necesare

# Ajutor și consilieri în Dortmund

## Diakonisches Werk

### - Haus der Diakonie

Consilieri pentru migranți adulți

🕒 Luni, Vineri 09:00 - 12:00  
Joi 13:00 - 16:00

✉️ Rolandstraße 10

### - Brückentreff

Intermedieri în consilierea migranților, loc de ședere, băuturi răcoritoare și cafea (contra unei taxe mici)

🕒 Marți - Vineri, Duminică 13:00 - 19:00  
Sâmbătă 15:00 - 19:00

✉️ Kesselstraße 50

☎️ Telefon: 0231-826683

### - Nordmarkt-Kiosk

Consilieri prin asistenți sociali stradali, Contact și consiliere pentru persoane dependente de droguri.

✉️ Mallinckrodtstraße 65

☎️ Telefon: 0231-837393 (Nordmarkt-Kiosk)  
0231-8602010 / 0231-4759249

Număr telefon mobil: 01520-9264525  
(Asistenți sociali stradali)

### - Sozialkaufhaus

Second Hand de: Imbrăcăminte / Mobilă /  
Aparate Electrocasnice


🕒 Luni - Vineri 10:00 - 18:00  
Sâmbătă 10:00 - 14:00

✉️ Münsterstraße 263-265

☎️ Telefon: 0231-4759650

## - Projekt Schritt-Weise

Acest proiect "Schritt-Weise" este parte a programului de acțiune de integrare socială a orașului NRW-Dortmund Nord, și este finanțat de UE, guvernul federal, de statul din Renania de Nord-Westfalia și orașul Dortmund.



Informații, consilieri și însoțiri, gratuit pentru părinți cu copii școlari din România și Bulgaria  
🕒 Contact telefonic între orele 10:00-14:00  
(Doar cu programare telefonică) 

✉️ Rolandstraße 10

☎️ Tel.: 015734630188 (BG - Doamna Smith)  
Tel.: 015734630197 (RO - Doamna Kasler)

## Dortmunder Mitternachtsmission e.V.

Consilieri pentru prostituate și victime ale traficului de ființe umane în prostituție

🕒 Doar cu programare,  
Luni - Vineri 10:00 - 13:00  

✉️ Dudenstraße 2-4

☎️ Telefon: 0231-144491

## Gasthaus

Mâncare, Duș /       
Schimb de haine și Duș / Consilieri

🕒 Zilnic: 08:00 - 11:00  
Cafenea: Luni, Marți, Miercuri:  
17:00 - 20:00

Consultații medicale:

🕒 Luni 16:00 - 19:00  
Miercuri, Vineri 08:00 - 11:00

Consilieri juridice și în datorii financiare:  
Doar cu programare

✉️ Rheinische Straße 22

☎️ Telefon: 0231-140936

## Kana Suppenküche

Mâncare  
🕒 Luni, Miercuri, Vineri, Sâmbătă:  
12:15 - 14:00

✉️ Mallinckrodtstraße 114

☎️ Telefon: 0231-839853

## Kober e.V.

Consilieri pentru prostituate

🕒 Luni - Joi 09:30 - 17:30  
Vineri 09:30 - 14:30

Café Kober:    

Oferte pentru prostituate: Mic dejun /  
Consilieri în datorii financiare, Consultații  
medicale

🕒 Luni - Miercuri 10:00 - 12:00  
Consilieri la datorii financiare în fiecare  
Luni  
Consultații medicale Marțea de la orele  
18:00

✉️ Nordstraße 50 (in cafeneaua din spatele  
clădirii)

☎️ Telefon: 0231-8610320

## Planerladen e.V.




Consultații în cazuri de discriminare în zona  
locuinței, Doar cu programare

🕒 Luni, Joi 09:00 - 17:30

✉️ Schützenstraße 42

☎️ Telefon: 0231-8820700

## Caritas Verband Dortmund e.V.

Consultații referitoare la școală, pregătiri și  
meserii, asigurarea de mijloace de existență,  
locuință, Drept de ședere, drept de azil și  
schimbul de cetățenie. Consilieri în educație,  
familie și sarcină,   

🕒 Luni, Marți, Vineri 09:00 - 12:00  
(Programări până la ora 11:00)  
Joi 13:30 - 16:30  
(Programări până la ora 15:30)

✉️ Osterlandwehr 12-14

☎️ Telefon: 0231-861080-0



 **Informații necesare**

# Ajutor și consilieri în Dortmund

## Serviciul medical mobil

Consultații medicale pentru toți  
(fără programări și fără taxe medicale)



- 🕒 Luni 10:00 - 12:00
- ✉️ Streetwork-Café, Leopoldstraße 22
  
- 🕒 Marți 09:00 - 10:30
- 🕒 Joi 10:00 - 12:00
- 🕒 Vineri 09:30 - 11:30
- ✉️ Gesundheitsamt Nord, Bornstraße 239  
(Casa de sănătate Nord)
  
- 🕒 Marți 11:00 - 12:30
- ✉️ Drobs Cafe Flash, Schwanenwall 42
  
- 🕒 1., 3. + 5. Marți 14:30 - 16:00
- 🕒 2. u. 4. Marți 18:00 - 19:30
- ✉️ Männerübernachtungsstelle,  
Unionstraße 33
  
- 🕒 1., 3. + 5. Marți 18:30 - 20:00
- ✉️ Kober e.V., Nordstraße 50
  
- 🕒 2. u. 4. Marți 16:00 - 17:45
- ✉️ Brückentreff, Kesselstraße 50
  
- 🕒 Miercuri 12:30 - 13:30
- ✉️ Wichernhaus, Stollenstraße 23
  
- 🕒 Joi 14:00 - 15:30
- ✉️ Nordmarkt Kiosk,  
Nordmarkt/Mallinckrodstraße

Impresii:  
freundeskreis nEUbürger und roma  
c./o.  
Planerladen e.V.  
Schützenstraße 42  
44147 Dortmund

## Soziales Zentrum - Beratungsstelle Westhoffstraße

- Consilieri in educație și familie

- 🕒 Marți 14:00 - 17:00
- (fără programări)



- Consilieri pentru tineri și activități  
pentru tineret:

Consilieri personale doar cu programare.



- Gravidanță / Conflicte de sarcină /  
Planificare familială

- 🕒 Luni - Joi 08:00 - 17:00
- 🕒 Vineri 08:00 - 16:00



- Consultații fără programare:

- 🕒 Miercuri 08:30 - 10:30
- (sau seara cu programare făcută telefonic)



- Traducători:

personal in limba Română

Alte limbi straine: rusă, ucraniană, poloneza,  
slovacă, kroată, serbă, turcă, kurdă, (sasa si  
kurmanci), arabă, franceză și engleză

- ✉️ Westhoffstraße 8-12
- 📞 Telefon: 0231-840340

## Gesundheitsamt



Vaccine pentru copii  
Program cu publicul

- 🕒 Marți, Joi 10:00 - 12:00
- (cel mai bine cu programare telefonică)

- ✉️ Hövelstraße 8
- 📞 Telefon: 0231-5023657

Referinte: acest fluturaș informativ a fost finanțat  
de fundația socială a orașului

## Legendă



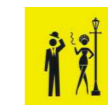
Consultații medicale



Vaccine pentru copii



Consilieri



Consilieri pentru prostituate



Consilieri pentru gravide



Consilieri pentru familii



Posibilități pentru mâncare



Posibilități de a face duș



Posibilități de a spăla îmbrăcăminte



Haine second hand



Mobilă second hand